THÙ TƯỚNG CHÍNH PHỬ

Số: 198:QĐ.TTg

CỌNG HÒa XĀ hỌ́ CHÚ NGHİA VLETT NAM
Bộc lập - Tụ do - Hạnh phúc
Hà Nö̀ ngà̀ 21 tháng 01 nŭm 2013

QUYÉT DINH
Phê duyệ̣t Dề án tải cơ cẩu Tỗng cîng ty Đường sắt Việt Nam giai đoạ̃ 2012-2015

## THU̇ TU'ÓNG CHINH PHU̇

Căn cưr Luật tổ chức Chinh phủ ngày 25 tháng 12 năm 2001;
Căn cứ Quyết địh số $929 /$ QD-TTg ngày 17 tháng 7 năm 2012 cuia Thử tương Chính phù phê duyệ̀ Đề àn taí co cấu doanh nghiệp nhà nưóc, trọng tâm là tàp đoàn kinh tế, tông công ty nhà nuóc giai đoann 2011-2015;

Xét đề nghị cùa Bộ trương Bộ Giao thông vận tài và Hội đồng thành viên Tồng công ty Đrương sắt Việt Nam (Đường sằt Việt Nam),

## QUYÉT Đing:

Điều 1. Phê duyệt Đè̀ àn tái cor cấu Đương sắt Việt Nam giai doạn 2012-2015 vơi các nội dung sau:

## I. MUC TIÊU

Bảo đảm Đừng sắt Việt Nam có co cấu họp lý, tập trung vào liñh vurc sản xuất, kinh doanh vận tải drờng sắt, nâng cao sưec cạnh tranh và hiệ̣u quá sàn xuât kinh doanh; làm tốt vai trơo nòng cốt để ngành đượng sát Việt Nam phát triền nhanh, bển vưngg, góp phần thúc dẩy thục hiệnn nhiệm vụ phat triển kinh tế - xă hội và quốc phòng, an ninh.

## II. Nộ dung TÁICO CÁU TÔNG CÔNG TY

1. Ngành, nghề kirn doarrh:
a) Ngànl, nghề kinh doanh clính: Kinh doanch vận tải durơng sát, vận tài đa phrong thưc trong nược và liên vận qưốe tấ; quản lý, khai thâc, bảo dương và sủa chữa hệ thông kêt câu hạ̣ tầng đương sấ quồc gia; kinh doanh hệ thống

dại lỷ va dịch vụ vận tải dường sắt, đường bổ, dương thủy, duòng hàng không: tư vấn, khào sát, thiết kế, chế tạo, đóng mợi vả sủa chữa các phượg tiện, thiết bi, phụ tùng chuyên ngành đường sắt và các sàn phẩm cơ khí;
b) Ngành, nghề có liện quan đến ngành, nghể kinh doanh chinh: Tư vấn, khz̉o sát, thiết kê̂́, xạy dựng các công trình giao thông, thưy lội, công nghiệp và dẩn dụng; dịch ẉ̛ viễn thông và tin họç; kirrh doanh xăng, dầu, mỡ bồi tron của ngành dường sàt;
c) Ngành, nghề kinh doanh khác do Bộ Giao thông vận tài cquyết địirh.
2. Vốn đî̂̀u lệ: Do Bộ Giao thồng vận tải quyêt định sau khi có ý kiến thẩm đīnh của Bộ Tài chính.
3. Phươg án sắp xếp, đồi mới doanh nghiệp trụce thuộc Eường sắt Việt Nam giai toạn 2012-2015:
a) Cac don vị nằm trong co cấu Công ty mẹ - Tổng công ty Đuờng sát Việt Nam, gồm:

- Văn phòng và các ban chứe năng.
- Trung fâmm Điểu hành Giao thông vận tải cường să̆t.
- Cóng ty Súc kéo Đruòng sắt.
b) Các doanh nghiệp do Đường sắl Việ̀ Nam nắrn giữ̛̃ $100 \%$ vốn điều lệ, gồm:
- Co̊ng ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Quàn lý dương sắt Hà Hai.
- Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Quản lý đurờng sắt Ha Thái.
- Công ty trách nhiệm hựu hạn một thảnh viên Quản lý đường sắt Yên Lào.
- Công yy träch nhię̣m hữu hạn một thành viên Quán lý dường sằt Hà Lạng.
- Công ty trách nhiệm hī̃u hạn một thảnh viền Quân lý đường sằt Vĩnh Phú.
- Công ty trách nhiệm hřuu hạn một thành viên Quàn lý đuờng sát Hà Ninh.
- Công ty trách nhiệm hữu hạn mọ̣t thành viên Quản lý đương sắt Thanh Hoá.
- Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Quản lý đurơng sát Nighệ Tĩ̀h.
- Công ty frách nhiệm hữu hạn một thành viên Quânn lý đương sắt Quảng Biuh.
- Công ty trảch nhiệ̣m hî̃u hạn một thành viên Quàn lý đường sát Binh Trị Thiên.
- Công ly trách rihiệm hữu hạn một thành viên Quán lý đường sắt Quảng Nam - Dà Nẵng.
- Côpg ty trách nhiệm hûu hạn một thành viên Quan ly đurờng sắt Nghĩa Binh.
- Công ty trách nhiệ̂m hữu hạn mụ̣̂ thiànhiviễ Quan lý đưởng sát Phí Khánh.
- Công ty trách nhbiệm hữu hạn một thành viên Quản lý đucòng sáá Thậ̣n Hai.
- Cong ty trách nhiệm hữu hạn một thảnh viên Quán lý đuơng sát Sài Gòn
- Công ty trách nhiệm hũu hạn một thành viên Thông tin tín hị̣̂̂u duờng sắt Hà Nội.
- Công ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Thông tin tín hiệu đường sắt Bắc Giang.
- Công ty trách nhiệrn hữu hạn một thảnh viên Thông tin tín hiệu duờng sắt Vỉnh.
- Công ty tuách nhiệm hị̛u hạ̣ một thảnh viên Thông tin tin hiệu dường sắt Dà Nã̃ng.
- Công ty trách nhiệm hưu hạn một thành viên Thông tin tin hiẹ̣u đường sắt Sài Gòn.
- Còng ty trách nhiệm hữu hạn một thành viên Xe lửa Dî An.
- Công ty trách nhiệm hữu hạn một thaỉỉh viên Vận tải hà̀nh khách đường sắt Hà Nồi
- Công ty trách nhiệm hữu hẹn một thành viên Vận tải hành khách đường sắt Sải Gòn.
c) Các doanh nghiệp do Đường gắt Viẹ̀t Nam nắm gĩ̛̛ từ trên $50 \%$ dến $65 \%$ vồn điều lệ, gôm:
- Công ty có phần Toa xe Hải Phóng.
- Cong ty cô phần Vạn tải Hàng hoó cưởng sắt.
d) Doanh nghiệp do Đường sất Việt Nam nắm giữ không quá $50 \%$ vốn Cuiĉ̀u lệ, gồm:
- Công ty cổ phà̀n Tống công ty Công trình đương sắt.
- Cong ty cố phan Cong trinh 6 .
- Công ty cố phần Đầu tư và Xây dựng công trình 3.
- Công ty cồ phẩn Tư vẩn đ̛ầu ơr và Xây dựg giao chông vận tải.
- Cồng ty cổ phần Vận täi và Thương mại đường sằt.
- Công ty cố phần Đá Đồng Mó.
- Công ty cồ phần ĐáMy Trang.
- Công ty cổ phẩn Viễn thông tín hiệu đưởng sắt.
- Công ty cổ phần Xây dụng cong trình Đà Nẫng.
- Công ty cổ phần Xây lắp vá Cơ khí cầu đuờng.
- Công ty cổ phần Dịch vụ du lịch oường sắt Hè Nội.
- Công ty cố phần In Dường sắt.
- Công ty cổ phẩn In Pường sắt Sải Gòn.
- Công ty cổ phần Tư vấn Đầu tư và Xầy cựng dường sắt.
- Công ty cổ phần Vīnh Nguyèn.
- Công ty cổ phần Dả̀u tư vả Xây dưng giao thông vận tải.
- Công ty cổ phần Xuất nhập khẩu vật tư thiết bị đường sắt.
- Công ty cổ phần Vật tư Đrờng sắt Sài Gòn.
- Công ty cố phần Đầu tur công trình Hà Nội.
- Cóng ty cổ phà̀n Công trình 2.
- Công ty cổ phần Tu vấn Đầu tu yà Xầ dựng cỏng trinh $I$.
- Công ty cố phần Co khi đurờng sắt Đa Nẵng.
d) Duy trì mô hìnlı, co cấu tổ chức hoạt động câcc đơn vị sư nghiụ̣̣̂;
- Truờng Cao đả̉ng nghề Đuròng sằt.
- Trung tâm Y iế Đurờng sắt.
- Trung tẩn Úng phó Sư cố thiền tai và cứu nạn đường sắt Việt Nam.
- Báo Eường sát.
- Ban Quản lỳ Các dự án Đường sắt (RPMU).
- Ban Quản lý Dự án Đường sắt khu vưc I.
- Ban Quản lý Drr án Đuơng sắt khu vưc II.
- Ban Quada lý Dụ án Dương sất khu vục III.
 Lang Hạ - HáNội.
- Ban Quăn lý Dự án Toà nhà đương sắt 136 Hàm Ngha, Quận 1, thành phố Hồ Chi Minh.

4. Thoái toàn bộ vốn của Đường sằt Viềt Nam tại các doanh nghiê̂p sau:

- Công ty cổ phần Đá Chu Lai.
- Công ty cổ phần Vầ liệu và Xayy dung Đhưong sắt phía Varm.
- Công ty cồ phần Dịch vụ vận tài Đương sắt.
- Công ty cổ phần Dịch vụı vận tải đường sắt khu vục I.
- Công ty cố phần Sài Gòn Hoả Xa.
- Công ty cổ phằn Khách sạn Hài Vân Nam.

5. Tâi cấu trúc quàn trị doanh nghiệp, tập trung vào câc nội dung sau:
a) Rả soát, sủa đổi, bố sung và hoàn thię̂n hệ thống quy chế quãn lý nội bợ;
b) Hoàn thiện chiến lự̛̣ phát triển nguồn nhàn lựe giai đoạn 2012-2015; tiếp tục thưc hiện quy hoạch cán bộ lânh đao quản lý câc cấp theo đưng nguyĉn tằc, tiecu chuẩn, quy trinh, đảm bảo bồ sung, luân chuyè̀n thường xuyên, kip thời lực luợg cán bộ quản lý điểu hành đủ mạnh, có đạo đưc, tâm huyết phát triển ngành;
c) Tăng cường công tác kiếm soát nội bộ,
d) Đầy mạrh ưng dưng tiến bộ khoa học, công nghṣ̂ và thuc hiệṇ các giải

đ) Tăng cur̀ng trách nhiệm, quyền hạn và chi dạo clua Dương sŭ́t Việt Nam đối với ngưòi đại diện vốn của Đlương sất Việt Nam tại doanh nghiệp khác;
e) Kiện toùn tố chức của cúc tô chứe đả̉ng, doàn thẻ̉ trong Tồng công ty Đường sát Việt Nam.

## III. TO CHỨC THỨC HİCN

1. Bệ Giao thông vận tài:
a) Hư̛̛ng dẫn, theo dŏi, kiểm tra việc thực hiện Quyết định này; định kỳ hảng quý báo cáo Thù tuơng Chinh phù; chù trì, phối hơp với càc cơ quan liền quan kịp thời xẻ̛ lý những vương mắc này sinh, báo cáo Thủ tuơng Chinh phủ những vần đ̛̃̉ vượt quá thầm quyền; xây dựng phương án tiếp tục cơ cấu lại các doanh nghiẹ̀p quản lý đương sắt nều tạ̉ Điều 1 Quyết đ̛̣inh này, trình Thủ tướng Chinh phủ phê duyệt trong quý II nắm 2013.
b) Chủ trì, phối hợ với Đường sắt Việt Nam và các cơ quan liên quan xây dựng và tritrh Chính phủ ban hành Nghị định về Điề̀ lệ Tồ chức vá hoạt động cua Bường sắt Việt Nam;
c) Quyết định việc điều chinh tăng vốn điểu lệ của Đlừng sắt Việt Nam sau khi có ý kiến thẩm đị̣h cûa Bộ Tài chính.
2. Các Bộ: Tài chính, Kế hoach và Đầu tư, Nội vư, Lao động - Thuong binh và Xã hội theo thẩm quyền phối họp với Bộ Giao thông vặn tail thục hiện nhiệ̀m vụ được giao tại Khoản 1 Phần III Điều này.
3. Hội đồng thành viễn Đường sắt Việt Nam:
a) Xây dưag chiến luọc phát trién giai đoan 2012-2015, đính hương dên nẵn 2020, trình cấp có thẩm quyền xem xét, phê duyệt. Triển khai thực hiệnn kế hoach sàn xuất, kinh doanh 5 năm giai đoạn 2011-2015 của Đường sắt Việt Nam dä̀ dươe Thủ tuơng Chinh phủ phề duyệt tại Quyết dịnh số $682, \mathrm{Q} \mathrm{Q}-\mathrm{TTg}$ ngày 07 tháng 6 năm 2012;
b) Chỉ đạo xầy dưng và phê đuyẹ̛t phương án tố chức lại sản xuấl kinh doanh, phương ân tái co cấu các doanh ng̣hiệp thành viên phù họp vởi nội dung Đề ấn này để thỉxc hiện chuvên mônn hóa, phản công, hợp tác, khöng dàn trả̉i, phân tán nguồn lute, tránh cạnh tranh nội bộ;
c) Thục hiện việc thoải vốn theo quy çịnh đề hết nẳm 2015 hoàn thành việc thoái vốn đả đầu tư vào các lĩnh vục không liền quan đến ngành, nghể kinh doanh chính cuaa Đuờng sắt Việt Nam, đặc biệt là trong các doanh nghiệp nêu tại Khoản 4 Phần II Điếu này; nğhiên cŕ̛u, xây dựng phương án thoái vốn ờ các doanh nghiệp nêu tại Điềm d Khoàn 3 Phần II Điều nảy.
d) Tập trung thực hiện tái cấu trúc quản trị doanh nghiệ̣ theo các nội dung nếu tại Khơán 5 Phần $\Pi$ Đ Điểu này.

Xây dựng, triển khai thục hiện các quy chế, quy định về giàn sât, kiểm tra, thanh tra việc chấp hành phảp luâ̂t, thure hiện mục tiều, chiển luọe, kế hoạch và nhiệm vụ đực giao, dánh giá hiệu quả hoạt dộng cua công ty con theo quy dinh;
d) Định kỳ hàng quý báo cáo Bộ Giao thông vận tải, Bộ Tải chính, Ban Chỉ đạo Đổi mới và Phát triển coanh nghiẹp kết quà thưc hiện Đ合 án này.

Điểu 2. Quyết định này có hiệu lực thi hành kễ tư ngày ký ban hành.

Đjền 3. Các Bộ trửng, Thủ tương cớ quan ngang Bộ, Thủ fnương cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ưy ban nĵ̣̉n dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung upng, Truơng ban Ban Chi đạo Đổi mới và Phát triến doanh nghiệp, Hội đồng thành viên Tổng công ty Đurờng sắt Việt Nam có trách nhieṣm thi hành Quyêt cupnh này...'

## Noi niṭa:

- Ban Bithu Trang ueng Đang;
- Thủ tưofng, các Phó Thí tơơng Clilnh phí;
- Cac Bóso guan ngang Bot, co cuan thude CP ;
- UBND eace tinh, TP try̧e thuçe TW;
- VP BCD TW wê phong ellong than nhing:
- Văn phòng TW và càc Ben cứ Đìng;
- Vann phòne Tống Bi thur
- Văn phòng Chù tịh nuós;
- Hôit tông Dân tốc ví các UB cùa Quốc hụí:
- Vä̃r phơng Quốc hội;
- Tơa án nhận dán tối cac;
- Viè̉n keèm săt nhản dãn tôl cao:
- Kiém toár; Nhà nứrc;
- LLy ban fiám sàt tài chính qux̂e gia;
- Ngén hàng Chini steh xaz họi;
- Ngản hàng Phát trién Viçt Nam;

- TCT Đuờng sắt Việt Nam (3b);
- VPCP: BTCN, các PCN, Try ly TTCP, Cóng TTШT, dac Vpe TH, TKBT, KTN, KTTH, PL. V.IT;


